



УДК 808.2-085.5 (082)

## БАНК, БОЛЬНИЦА, МЕДРЕСЕ, СУД – УЧРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПОМЕЩЕНИЯ?

О.В. Мякшева

Саратовский государственный университет,  
кафедра русского языка и речевой коммуникации  
E-mail: myakshhev@mail.ru

Банк, больница, медресе, суд – учреждения или помещения? В статье на материале наиболее известных толковых словарей рассматриваются существительные с социально-организующей семантикой типа **банк, деканат, суд**. Выясняется, что смыслы «учреждение», «орган», «отдел» словарями фиксируются всегда, а смыслы «здание», «помещение», где они расположены, – непоследовательно. Объясняя данный факт существованием в современном обществе разных типов пространств: физическое, ментальное, социальное и т.д., автор статьи предлагает составителям словарей отражать реальные функциональные возможности таких слов.

**Bank, Hospital, Medrese, Court are «Departments» or «Lodgements»?**

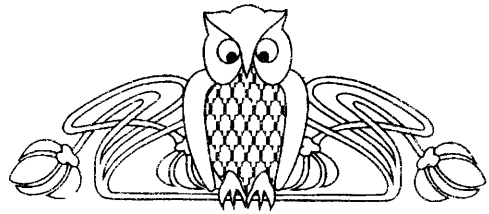
O.V. Myaksheva

Nouns with socially-keeping semantics like «bank», «dean's office», «court» are examined in the article on the base of the most popular explanatory dictionaries. It is clarified that the meanings «institution», «department», «organization» of such words are fixed by the dictionaries always, but the meanings «building», «lodgement», where they are located, are indicated inconsistently. That fact is explained by the existence of different types of space in modern society: real, mental, social etc. The author of the article offers to reflect real functional facilities of such words to the dictionaries' compilers.

Язык давно перешагнул тот рубеж, когда слово как знак фиксировало только наличие физической, зримой и осязаемой реалии. В современном языке находят свое выражение ментальные, психические, социальные и т.п. сферы жизни. **Пространство мысли, предел чувства, границы социума** – это вполне осознаваемые цивилизованным человеком понятия.

Однако всякое, даже абсолютно логичное и непротиворечивое, умозаключение в каком-то из моментов должно быть проверено практикой, найти прагматическую целесообразность и антропоцентрическую обусловленность. Задачей данной статьи является выяснение того, насколько последовательно отражена в современных толковых словарях активная связь между следующими существующими в нашем сознании понятиями: *учреждение, орган, отдел* как продукт ментальной организации социума и *помещение, здание* как физическая детерминация данных учреждений.

Материалом исследования послужили следующие словари: С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. М.: АЗЪ, 1993



(далее – Ожегов); Словарь современного русского литературного языка: В 20 т. М.: Рус. яз., 1991. Т. 1–6. 1991–1994; Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М., 1950–1965 (далее и то, и другое издание – БАС, причем до буквы **К** использовалось 20-томное издание, с буквы **К** – 17-томное); Современный толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. М.: Ридерз Дайджест, 2004 (далее – Кузнецов). Предметом исследования стали словарные статьи лексем, в одном из первых значений которых имеются следующие семы: *учреждение, отдел* или *орган*. (Толкование лексемы из словарей выделено курсивом, рассматриваемая лексема и пространственное значение – жирным курсивом.)

Итак, в современном языке существуют слова с, так сказать, организующе-антропоцентрической семантикой, первое значение таких слов толкуется следующим образом: «отдел, орган, учреждение, организующее определенный процесс», например: *бухгалтерия, банк, биржа, деканат, канцелярия, кафедра, лицей, музей, мэрия, сенат, суд, факультет, церковь* и т.д. Данное значение, вероятно, исторически восходит к семантике «собрание людей для определенной цели».

Сначала заметим, что, хотя русский язык имеет пары слов, связанных смыслами: «собрание людей для определенной цели – место его проведения», например: *конференция, спорт, танцы, аудиенция – конференц-зал, спортзал, танцзал, аудиенц-зал*, существование таких пар – не распространенное в современном языке явление, даже из перечисленных лексем словари Кузнецова и БАС таких слов, как *аудиенц-зал, танцзал*, не включают.

Наиболее близко к общей семантике «собрание людей для определенной цели», например, устаревшее значение слова *собор* – 1. *Собрание, съезд* (уст. и спец.). [Ожегов]; 1. *Собрание выборных или должностных лиц для рассмотрения вопросов организации, управления и т.п.* // Религ.: *Собрание, съезд представителей высшего духовенства христианской церкви, общецерковный съезд*. [Кузнецов]; 2. *В старой России – собрание выборных или должностных лиц для рассмотрения вопросов организации, управления и т.д.* [БАС]. Позднее словом *собор* стало именоваться и место его проведения, что зафиксировано словарями – 2. *Главная или большая церковь в городе* [Ожегов]; 2. *Главная или большая церковь в городе, монастыре* [Кузнецов]; 3. *Главная или большая церковь города, монастыря* [БАС]. (Как можем наблюдать, в дальнейшем в связи с измене-



нием функции изменилось и назначение здания.) Лексема с тем же общим значением – *сборня* в современном языке и вовсе ограничена в употреблении, она приведена только в БАСе с пометой обл.: *Сборня* – 1. Сход, собрание. 2. Место, где происходит сход, сборная изба.

В развитом обществе мотивы объединения людей многократно усложняются – административно-регулирующие, финансовые, профессиональные, конфессиональные, научные, учебные, досуговые и т.д. С другой стороны, то, что делали собравшиеся вместе люди в прошлом, сейчас выполняют отделы, учреждения, органы, предприятия. Иными словами, в современном мире, его ментальной области, существуют особые, умозрительные пространства. (Современные ученые-философы выделяют разные типы пространств: реальное, перцептуальное, концептуальное, категориальное, интеллектуальное, социальное и т.д. – А.М. Мостепаненко, М.В. Мостепененко<sup>1</sup>; В.К.Потемкин, А.Л. Симапов<sup>2</sup>; В.Н. Дубровский<sup>3</sup>; Г. Рейхенбах<sup>4</sup>.) В отличие от реального пространства, «существующего, так сказать, на самом деле»<sup>5</sup>, умозрительные пространства обнаруживаются «путем интеллектуальной способности человека»<sup>6</sup>, но в конечном итоге должны возвращать себе реальные физические параметры, находить воплощение в конкретных объектах, иначе не будет смысла в их образовании. Словари фиксируют «земную актуализацию» умозрительных пространств, но по-разному и непоследовательно.

Попробуем это доказать, проанализировав ряд словарных статей подобных слов: *Бухгалтерия* – 1. Теория и практика счетоводства и документального учета денежных средств. 2. Отдел предприятия, учреждения, осуществляющий документальный хозяйственный учет денежных средств [Ожегов]; 1. Теория и практика учета финансово-хозяйственной деятельности. 2. Счетный отдел предприятия, учреждения // *Помещение, занимаемое этим отделом* [Кузнецов]; 1. Теория и практика ведения и бухгалтерского учета денежных средств. 2. Отдел предприятия, учреждения, осуществляющий документальный хозяйственный учет денежных средств [БАС]; *Биржа* – 1. Учреждение, в котором осуществляются операции с ценными бумагами, валютой или массовыми товарами, продаваемыми по стандартам или образцам [Ожегов]; 1. Учреждение для заключения финансовых и торговых сделок // *Здание такого учреждения* [Кузнецов]; Учреждение, постоянно действующий рынок, где совершается торговля ценными бумагами, иностранной валютой или оптовая торговля товарами [БАС]; *Банк* – 1. Финансовое предприятие, производящее операции со вкладами, кредитами, платежами [Ожегов]; 1. Крупное кредитное учреждение // *Здание этого учреждения* [Кузнецов]; 1. Финансовое учреждение, сосредоточивающее денежные средства и накопления // *Здание, где размещается такое учреждение*

[БАС]; *Сельсовет* – Сокращение: *Сельский Совет народных депутатов* – представительный орган государственной власти в сельском районе [Ожегов]; 1. Сокращение: *сельский совет народных депутатов*. 2. *Здание, в котором размещается этот орган*. 3. *Часть района, находящаяся в ведении сельского совета* [Кузнецов]; *Сельский совет*. 2. *Часть района, находящаяся в ведении сельсовета* [БАС]; *Суд* – 1. Государственный орган, ведающий разрешением гражданских споров и рассмотрением уголовных дел [Ожегов]; 1. Государственный орган, разбирающий гражданские споры и уголовные дела // *Помещение, здание, в котором находится данный орган*. [Кузнецов]; 2. Государственный орган, разбирающий гражданские споры и уголовные дела. [БАС]. (Заметим, что в БАСе фиксируется слово *судебня*, имеющее значение *Здание, помещение суда*, которое в современном языке оценивается как устаревшее.)

Как видим из сравнения словарных статей приведенных выше лексем, словарь Ожегова утверждает существование таких реалий, как *бухгалтерия, биржа, банк, сельсовет, суд* и т.д., как неких ментальных образований, учреждений, а словарь Кузнецова и нередко БАС «заземляют» названные (и многие другие, зафиксированные этими словарями) отделы, учреждения, органы. Иными словами, словари Кузнецова и БАС пытаются разграничивать учреждения, так сказать, надземного пространства и их репрезентанты на земле, то есть здания, в которых данные отделы, органы, учреждения расположены. Однако представляется непонятным отсутствие в словаре Кузнецова рассматриваемого значения слова *медресе*: *В странах Ближнего и Среднего Востока: мусульманская средняя и высшая школа, готовящая служителей культа, учителей начальных школ, а также служащих государственного аппарата*, в то время как БАС такое значение фиксирует: *медресе* – *Мусульманская духовная школа, готовящая служителей религиозного культа; здание, помещение такой школы* (в словаре Ожегова такого слова нет).

В качестве гипотезы сформулируем первое предположение: отсутствие значения *здание, помещение такой школы* в толковании указанной лексемы в словаре Кузнецова может быть объяснено тем, что месторасположение данных школ словарь ограничил *странами Ближнего и Среднего Востока* (сравните в БАСе отсутствие такого ограничения и наличие значения 'здание') и потому не включил его (месторасположение) в актуальное речевое пространство носителей русского языка. (Хотя трудно согласиться с таким решением – *медресе* имеются и в нашей стране).

В этом отношении вполне правомерно отсутствие в словарной статье пространственной конкретизации у лексемы *бундестаг* – *Высший представительный орган Федеративной Республики Германии* [Ожегов, БАС]; *Парламент Германии* [Кузнецов] и непонятно наличие семы 'здание'



у лексемы *сенат* в словаре Кузнецова и БАСе. Сравните словарные статьи: *сенат* – 1. В Древнем Риме: государственный совет, высший орган власти. 2. В царской России с 1711 по 1917г.: высшее законодательное и судебно-административное учреждение. 3. В США, Франции и нек-рых других государствах: верхняя законодательная палата парламента [Ожегов]; 1. В Древнем Риме: государственный орган верховной власти, совет старейшин. 2. В России 1711–1917 гг.: высший законодательный и судебно-административный орган. 3. В Бельгии, Италии, Ирландии, Франции, США, Бразилии, Канаде, Мексике и других странах: верхняя законодательная палата парламента. 4. Здание, в котором размещается этот орган [Кузнецов]; 1. В Древнем Риме – совет старейшин, высший орган государственной власти. 2. Высшее судебно-административное учреждение в царской России. 3. Верхняя палата парламента в США, Франции и некоторых других капиталистических государствах. 3. Здание, в котором размещаются подобные заведения [БАС]. Может быть, включение данного пространственного значения объясняется большой территориальной распространенностью такой формы государственного правления и потому большей вероятностью зрительной фиксации у носителей русского языка облика здания? В связи с этим показательным кажется толкование в анализируемых словарях слова *рейхстаг*: В Германии до 1945 г.: название парламента, а также здание, в котором заседал этот парламента [Ожегов]; Германский парламента (до 1933 г. – выборный, при фашизме – назначавшийся; просуществовал до 1945 г.); здание, в котором заседал этот парламента [Кузнецов]; 1. Название парламента в Германии до 1945г. 2. Здание, в котором заседал этот парламента [БАС]. Как видим, все словари дают толкование этого слова с обязательным указанием семьи 'здание'. Представляется, что экстралингвистический фактор – 2-ая мировая война – стал тому причиной: вспомним, как много раз мы видели документальные ленты с кадрами взятия *рейхстага*.

Второе предположение по отношению к актуализации семантики пространственной детерминации у анализируемых слов связано со следующим наблюдением: актуализация данного значения зависит от времени существования в языке реалий, которые они обозначают. Рассмотрим следующие словарные статьи: *Консульство* – 1. Дипломатическое представительство, возглавляемое консулом. 2. Должность или время управления консула [Ожегов]; 1. Дипломатическое представительство, возглавляемое консулом // Здание, помещение такого представительства. 2. В Древнем Риме: время правления консула в период республики. 3. Во Франции: время от переворота Наполеона Бонапарта 9 ноября 1799г. (18 брюмера) до провозглашения империи в 1804 г. [Кузнецов]; 1. Возглавляемое консулом представительство какого-либо государства в различных пунктах другого государства // Поме-

щение, занимаемое этим представительством. 2. В Древнем Риме – время правления консула. 3. Время в истории Франции от переворота Наполеона Бонапарта 9 ноября 1799г. (18 брюмера) до провозглашения империи в 1804 г. [БАС]. Как можем наблюдать в словарях Кузнецова и БАСе, в семантике данного событийного слова актуализируется значение места (здание, помещение), когда оно служит обозначению реалии настоящего, и значение времени, когда обозначает прошлое. Второй пример. Сравним толкование двух слов, взятых из словарей Кузнецова и БАСа, объединенных общим значением 'орган управления, власти', но различающихся, кроме некоторых содержательных признаков, временем употребления (*мэрия* как орган власти существует и сейчас, а *наркоматы* упразднены в России в 1946 г.). *Наркомат* – В СССР 1917–1946 гг.: народный комиссариат; центральный орган государственного управления отдельной сферой деятельности или отдельной отраслью народного хозяйства [Кузнецов]; Народный комиссариат (в качестве официального наименования употреблялось до мая 1946 г.) [БАС]; *Мэрия* – Орган городской исполнительной власти // Здание, в котором помещается этот орган [Кузнецов]; Муниципальное управление; здание, помещение такого управления [БАС].

Третье предположение рассмотрим на примере двух тематических классов слов, первый из них обозначает учреждения здравоохранения (*больница, поликлиника, санаторий*), второй – отделы, учреждения, которые относятся к сфере высшей учебной и научной деятельности (*аспирантура, вуз, деканат, докторантура, институт, кафедра, ректорат, университет, факультет*).

Обратимся к рассмотрению слов первого тематического класса: *больница* – Медицинское учреждение для стационарного лечения [Ожегов, БАС]; Стационарное лечебное учреждение [Кузнецов]; *поликлиника* – Лечебное учреждение с врачами разных специальностей для приходящих больных или помощи на дому [Ожегов]; Лечебное учреждение, укомплектованное врачами разных специальностей для нестационарного лечения больных и профилактики заболевания здоровых [Кузнецов]; *санаторий* – Лечебно-профилактическое учреждение для лечения и отдыха [Ожегов, Кузнецов]. Как видим, в толковании данных слов, известных всем носителям литературного языка, фигурирует слово 'учреждение' и нет слова 'помещение'. Делаем вывод, что понятие 'учреждение' вбирает в себя и семантику 'учреждение, образуемое для осуществления определенного рода деятельности,' и семантику 'место, где это учреждение помещается'. Вероятно, в восприятии данного слова (как и ему подобных) для всякого носителя русского языка функциональное назначение и зрительный образ (обобщенный или вполне конкретный референт) настолько совмещены, что авторы словарей не считают необходимым



эти смыслы дифференцировать и используют один из них.

Иное наблюдаем в отношении второго класса слов. В сфере высшей учебной и научной деятельности человека вполне употребительны следующие предложения, в которых в названных лексемах актуализируется значение реального пространства: *Вас вызывают в деканат. На факультете встретил коллегу. Заседание будет проходить на кафедре* и т.д. Предполагаем, что в словарных толкованиях данных слов этот метонимический перенос должен быть указан. Рассмотрим слова *ректорат, деканат, факультет, кафедра*. Во всех 3 словарях имеем указание на данный перенос только у лексемы **ректорат** – 1. *Административный орган, возглавляемый ректором*; 2. *Помещение, где находится этот орган* [Ожегов]; *Административно-учебное управление, возглавляемое ректором* // **Помещение, где находится это управление** [Кузнецов, БАС]. Словари Кузнецова и БАС наделяют значением физического места еще и лексемы **факультет, деканат**: **Факультет** – *Учебно-научное и административное подразделение вуза, где преподаются дисциплины какой-л. одной отрасли знаний* // **Здание, помещение, где находится это подразделение**; **Деканат** – *Административно-учебное управление факультета, возглавляемое деканом* // **Помещение, где находится это управление** [Кузнецов, БАС]. Существительного **кафедра** значения, связанного с пространственной детерминацией объединения специалистов или исследователей одной какой-либо или ряда близких по содержанию дисциплин в высшем учебном заведении [Кузнецов], во всех трех словарях не имеет.

Остановимся на словах *аспирантура* и *докторантура*. Как нам известно, данные вузовские структуры имеют свои помещения, однако толкование этих слов в анализируемых словарях пространственного значения не включает: **Аспирантура** – *Подготовка, которую проходят аспиранты, система такой подготовки* [Ожегов, БАС]; *Система подготовки преподавателей и научных кадров при вузе и научном учреждении, результатом которой является защита диссертации и присвоение звания кандидата наук* [Кузнецов]; **Докторантура** – *Подготовка, которую проходят докторанты, система такой подготовки* [Ожегов]; *Подготовка, которую проходит докторант* // *Система такой подготовки* [Кузнецов]; *Система подготовки докторов наук (обычно при университетах, некоторых вузах, научно-исследовательских институтах)* [БАС].

Примечательно то, что, в частности, в словаре Ожегова иллюстрируется данное, например для слова *аспирантура*, значение следующим примером: *Учиться в аспирантуре*. Используя толкование как описательную замену понятию, перифразу, получаем: *Учиться в подготовке,*

*которую проходят аспиранты, или в системе такой подготовки*. Как видим, описательная замена невозможна, что может говорить о неточном толковании в словаре этого слова.

Возьмем еще одну группу слов из названного нами тематического класса – *вуз, институт, университет*. Словарь Ожегова дает значения этих слов следующим образом: **Вуз** – *Сокращение: высшее учебное заведение*; **Институт** – 1. *Высшее учебное заведение*. 2. *Научно-исследовательское учреждение*. 3. *Женское, обычно закрытое, среднее учебное заведение*. 4. *Совокупность норм права в какой-н. области общественных отношений, та или иная форма общественного устройства* (книжн.); **Университет** – 1. *Высшее учебное заведение и одновременно научное учреждение с различными естественно-математическими и гуманитарными отделениями*. 2. *Название учебных учреждений по повышению научно-политических знаний, образования в какой-л. области*. 3. *перен. Об источнике накопленных знаний, большого опыта*. Словари Кузнецова и БАС, выявляя приблизительно тот же набор лексико-семантических вариантов значений у рассматриваемых слов, предлагают физическую детерминацию, «заземление» 1 значению лексемы **университет** – // **Здание такого учебного заведения** [Кузнецов]; **Здание, занимаемое таким учреждением** [БАС], кроме того, БАС выделяет значение **здание** для первых трех лексико-семантических вариантов существительного **институт**: 4. **Здание, помещение института**.

Можно, соглашаясь с размышлениями М.В. Всеволодовой [5] о том, что «система сильнее нормы, устанавливаемой так или иначе искусственно (что не отрицает ее нужности)»<sup>7</sup>, прийти к выводу, что системность метонимического переноса, проявляющаяся в процессе обозначения физической, преимущественно бытовой сферы деятельности человека и отчетливо отражаемая в толковых словарях, «работает» и в процессе функционирования языка в других сферах деятельности человека. Словари, вероятно, в большей или меньшей степени ориентированы на бытовую сферу общения, другие же (в частности, научную) предлагают в прагматически не адаптированном для данной языковой среды варианте.

Конкретизируем свое размышление: для рядового носителя языка *аспирантура, докторантура*, как и *адъюнктура, адвокатура*, – это отвлеченные понятия, не соотношенные с их практической, прагматически ориентированной деятельностью. Однако данный факт не является препятствием для использования таких слов в иных (например, научной) сферах (или – средах, как предлагает В.Г. Костомаров<sup>8</sup>) жизни, так как такое свойство языка, как системность, свойство «самоорганизовываться, самоструктурироваться и саморазвиваться»<sup>9</sup>, позволяет употреблять данные слова и в не отмеченном в словаре пространственном значении. (*Надо зайти в аспирантуру*, то есть:



в кабинет, где расположено управление системой подготовки аспирантов.)

Обобщим вышеизложенное. Описание семантики анализируемых слов (*банк, больница, медресе, суд* и т.д.), в частности, соотношения в них сем типа «учреждение» – «помещение» осуществляется в словарях не всегда последовательно, системно (ср.: *ректорат* – «учреждение» и «помещение», а *кафедра* – «объединение специалистов»; *больница* – учреждение, а *университет* – «учреждение» и «здание»). И хотя потребности обеспечения общения «вынуждают» язык в процессе его использования в речи найти формы, которые позволят «наложить» на действительность не существующий в природе пространственный концепт-конструкт<sup>10</sup>, закономерности формирования «антропоцентрических», ситуационных и т.д. значений в словарях должны учитываться. Очевидно, в разрабатываемом проекте активного словаря (доклад Ю.Д. Апресяна на Седьмых Шмелевских чтениях) реальные функциональные возможности таких слов будут отражены.

## Примечания

- <sup>1</sup> Мостепаненко А.М., Мостепаненко М.В. Четырехмерность пространства и времени. М., 1966.
- <sup>2</sup> Потемкин В.К., Симанов А.Л. Пространство в структуре мира. Новосибирск, 1990.
- <sup>3</sup> Дубровский В.Н. Концепции пространства-времени. М., 1991.
- <sup>4</sup> Рейхенбах Г. Философия пространства и времени. М., 1985.
- <sup>5</sup> Потемкин В.К., Симанов А.Л. Указ. соч. С. 56.
- <sup>6</sup> Дубровский В.Н. Указ. соч. С. 18.
- <sup>7</sup> Всеволодова М.В. Категория предлога, категория предложения: системность языка // Предложение и слово: Межвузов. сб. науч. тр. Саратов, 2006. С. 36.
- <sup>8</sup> Костомаров В.Г. Наш язык в действии: Очерки современной русской стилистики. М., 2005.
- <sup>9</sup> Всеволодова М.В. Указ. соч. С. 37.
- <sup>10</sup> Евтушенко Е.Н. Пространственная ориентация // Антология концептов / Под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина: В 2 т. Волгоград, 2005. Т.2. С. 225.

## Слово молодым социологам

УДК 316(470+571)

### СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ «ВСЕОБЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ НАУКИ» А.А. БОГДАНОВА

К.А. Кузнецова

Саратовский государственный университет,  
кафедра теории и истории социологии  
E-mail: DylnovGV@info.sgu.ru

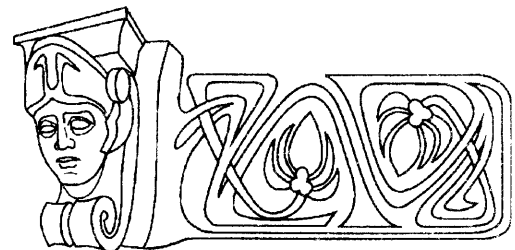
В статье рассматриваются некоторые основные положения тектологии («всеобщей организационной науки»), разработанной выдающимся русским мыслителем А.А.Богдановым. Раскрываются пути и формы влияния тектологических идей на процесс формирования и развития отечественной социологии.

**Sociological Aspects of A.A. Bogdanov's «Universal Organizational Science»**

К.А. Kuznetsova

The paper discusses some basic theses of tectology ("universal organizational science") which has been worked out by outstanding Russian thinker A.A.Bogdanov. It shows the ways and forms of influence of tectological ideas on the process of forming and development of Russian sociology.

Одной из характерных особенностей современной науки является возрастающая тенденция к сближению самых различных и далеких друг от друга областей знания. Наряду с интенсивной



дифференциацией науки, происходит и процесс ее постепенной интеграции, основанный на объединении научных методов и на установлении общих закономерностей. Идея структурного единства мира, выражающаяся в гомоморфизме и даже изоморфизме самых различных классов явлений, все глубже овладевает современным научным мышлением. Необходимость создания общей теории любых структур и систем вытекает из самой логики развития науки и выдвигается на повестку дня также современной техникой. Поэтому исследователи, разрабатывающие самые разные научные направления, приходят к мысли о необходимости общей теории организации или общей теории систем.

В связи с этим особую актуальность представляет обращение к многогранному творчеству выдающегося отечественного мыслителя, литератора и общественного деятеля Александра Александровича Богданова (Малиновского), оставившего заметный след в таких различных областях знаний, как философия, социология, экономическая наука, психология, медицина. Этот перечень мог бы быть продолжен, но, независимо от его полноты, общепризнанно, что главным результа-